



*Premios
Villa de Madrid
y Certamen para
Jóvenes Creadores
de Iberoamérica*

C. DUQUE
1998 - 1 (I)

EXPOSICIONES
CONDE DUQUE

MADRID, CAPITAL IBEROAMERICANA DE LA CULTURA 1998

Ayuntamiento de Madrid

Reg. 1046 -

C. DUQUE
1998-1(1)

Fotografía de cubierta:
Eduardo Castellanos de Ubao
Premio Villa de Madrid 1994

Ayuntamiento de Madrid

PREMIOS

*Villa de Madrid
y Certamen para
Jóvenes Creadores
de Iberoamérica
1998*



Ayuntamiento de Madrid
Centro Cultural del Conde Duque

Ayuntamiento de Madrid

Comité de Organización

José María Álvarez del Manzano y López del Hierro
Alcalde de Madrid

Juan Antonio Gómez-Angulo Rodríguez
Cuarto Teniente de Alcalde
Concejal del Área de Cultura, Educación, Juventud y Deportes

Carlos Blanco Bravo
Director de los Servicios de Cultura, Educación, Juventud y Deportes

Lucía Brizuela Castillo
Jefe del Departamento de Gestión Administrativa de Centros
y Actividades Culturales

Dirección

Álvaro Martínez-Novillo González
Consejero Técnico de Artes Plásticas de la Concejalía de Cultura
y Director del Centro Cultural del Conde Duque

Antonio Maura Barandarián
Coordinador General

Paloma Peña Pinto
Coordinadora Certamen para Jóvenes Creadores de Iberoamérica

Ayuntamiento de Madrid



M

adrid, designada por la UCCI Capital Iberoamericana de la Cultura 1998, convoca este año una Edición Especial de sus Premios Villa de Madrid y del Certamen para Jóvenes Creadores de Iberoamérica. Para participar en estos concursos todas las ciudades, miembros de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI), han realizado una selección de sus creadores en las ramas del diseño, la cultura, la investigación y la comunicación para que compitan en buena lid.

La exposición, que se exhibe en el Centro Cultural del Conde Duque, muestra las obras pictóricas y escultóricas, las cerámicas, fotografías y diseños gráficos que se han presentado a los diferentes premios y manifiesta la pujanza

Ayuntamiento de Madrid

e inventiva de las diferentes ciudades y de sus culturas que ofrecen, sobre la diversidad, un mismo espíritu creador.

América y la Península Ibérica han acompañado siempre el sentir y la creatividad de los diferentes pueblos y culturas que la constituyen. Podrán haber tenido diferencias y disparidades en algunos momentos de su historia, pero siempre ha primado entre ambos continentes el diálogo, la colaboración y el interés mutuo. La extraordinaria acogida en estos premios y el interés demostrado por la Ciudades de la UCCI es una buena prueba de ello.

Los organizadores de los Premios Villa de Madrid y del Certamen para Jóvenes Creadores de Iberoamérica debemos felicitar, en consecuencia, a las Ciudades Capitales Iberoamericanas por su participación y por su interés en estos Premios que tanta tradición y prestigio han llegado a tener en la ciudad de Madrid y que, en esta ocasión, permiten también hermanar a las diferentes Ciudades de América y de la Península Ibérica.

Ayuntamiento de Madrid

Sirva, por tanto, este encuentro de diálogo y belleza para un mayor entendimiento de los municipios y de las gentes de las Ciudades Capitales Iberoamericanas, pues es gracias a la expresión artística como se manifiestan los sentimientos y la sabiduría de los pueblos.

Juan Antonio Gómez-Angulo Rodríguez

*Cuarto Teniente de Alcalde
Concejal de Cultura, Educación, Juventud y Deportes.*

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

PREMIOS

Villa de Madrid 1998

PINTURA
ESCULTURA
CERÁMICA
FOTOGRAFÍA

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

PINTURA
Premio de
Villa de Madrid 1998

Ayuntamiento de Madrid

PARTICIPANTES

BRASILIA (Brasil)

ELDER ROCHA FILHO

«*Sin título*» (Díptico)

Acrílico, acuarela sobre papel
55x77 y 57x77 cm

BUENOS AIRES (Argentina)

ALEJANDRA SEEBER

«*Rojo refresca*»

Acrílico sobre tela
156x98 cm

CARACAS (Venezuela)

OFELIA DÍAZ SANTANA

«*Las medias lunas*»

Acrílico sobre tela
120x108 cm

GUATEMALA (Guatemala)

MARÍA DOLORES CASTELLANOS

«*Corazón trabado*»

Mixta sobre madera
122x139 cm

LA PAZ (Bolivia)

IVÁN F. CÁCERES PLAZA

«*Vendedores indígenas*»

Técnica mixta: Óleo sobre collage
85x120 cm

LIMA (Perú)

LUZ LETTS

«*El extranjero*» Políptico

Carbón y acrílico sobre lienzo
180x280 cm

LISBOA (Portugal)

MÁRIO RITA

«*Sin título*»

Acrílico sobre tela
162x130 cm

MADRID (España)

ABRAHAM LACALLE

«*Tejiendo España*»

Óleo sobre tela
158x128 cm

MANAGUA (Nicaragua)

SERGIO VELÁSQUEZ

«*Muchacha y frutas*»

Óleo sobre tela
24x30 cm

MÉXICO D.F. (México)

MARIO NÚÑEZ

«*El duende*»

Óleo sobre cartón
150x115 cm

PANAMÁ (Panamá)

ÁLVARO KRASNI

«*Figuras picassianas*»

Óleo sobre lienzo
92x77 cm

QUITO (Ecuador)

MIGUEL BETANCOURT

«*Árboles del cielo*»

Acrílico sobre lienzo
110x90 cm

RÍO DE JANEIRO (Brasil)

BEATRIZ MILHAZES

«*A lua*»

Acrílico sobre lienzo
120x140 cm

SAN JOSÉ DE COSTA RICA (Costa Rica)

IVANIA ORLICH

«*Fiesta de colores*»

Acuarela sobre papel
85x105 cm

SANTA FE DE BOGOTÁ (Colombia)

GERMÁN TOLOZA

«*Autorretrato con Edgar y René*»

Acrílico sobre lienzo
145x130 cm

SANTIAGO DE CHILE (Chile)

LUIS RAÚL EBERHARD

«*La Puerta*»

Óleo sobre tela
130x130 cm

PREMIO DE PINTURA



LUZ LETTS

«El extranjero» (Políptico)

Carbón y acrílico sobre lienzo
180x280 cm

MENCIÓN EXAEQUO

ABRAHAM LACALLE

«Tejiendo España»

Óleo sobre tela

MARIO NÚÑEZ

«El duende»

Óleo sobre cartón



Ayuntamiento de Madrid

Premio de **ESCULTURA**
Villa de Madrid 1998

Ayuntamiento de Madrid

PARTICIPANTES

ASUNCIÓN (Paraguay)

CARLO SPATUZZA

«Recuerdo del Paraguay»
o «Corazonada»

Técnica mixta
90x100 cm

ASUNCIÓN (Paraguay)

GERARDO FARIAS

«El parto de una arrogante ceguera»

Madera
96x24x24 cm

BUENOS AIRES (Argentina)

EDUARDO CAPILLA

«Estar 45°»

Acero inoxidable
85x120x119 cm

BRASILIA (Brasil)

ANA MIGUEL

«Me mirabas desde tu alma-Tripinha»

Técnica mixta
120x18x3 cm

CARACAS (Venezuela)

DANIELA DE OTEYZA

«Sin Título, Serie los caminantes»

Madera, hierro y bronce patinado
3 piezas: ventana 80x60x15
1ª figura 50x15x1/5
2ª Figura 50x15x1/5

LIMA (Perú)

ROCÍO RODRIGO PRADO

«Autorretrato para viajar a concurso
1997»

Técnica mixta
118x117x110 cm

LISBOA (Portugal)

GRACIETE MARÍA DOS PRAZERES CLARO

«Corpo»

Esparto
50x50x70 cm

MADRID (España)

FLORENTINO DÍAZ

«Sin título»

Hierro y caucho
112x119x67 cm

MANAGUA (Nicaragua)

JORGE LUIS CORNEJO

«Doña Inés, la del barrio»

Terracota
30x20x10 cm

PANAMÁ (Panamá)

EDUARDO PÉREZ LANCHERO

«Montunos» y «Folklor nacional
(Pollera de lujo-Diablo Sucio)»

Yeso
11x10x10 cm
2 piezas: 12x6x5 y 15x6x6 cm

QUITO (Ecuador)

PAULINA BACA

«Las 3 emes»

Técnica mixta
200x130x110 cm

RÍO DE JANEIRO (Brasil)

JORGE EMANUEL

«Sin título»

40 elementos de cerámica
Técnica mixta
Dimensiones variables

SANTA FE DE BOGOTÁ (Colombia)

NADIN OSPINA

«El paseante»

Escultura inflable
47x53x30 cm

SAN SALVADOR (El Salvador)

CONY ROLDÁN RIVERA

«Meditación»

Vaciado de yeso-piedra
33x15 cm

SANTIAGO DE CHILE (Chile)

NORMA RAMÍREZ

«Volcán»

Gres cerámico, óxido de cobre y madera
53x40x20 cm

SÃO PAULO (Brasil)

JULIANA SERRI

«Crisoles»

Cloruro de polivinilo, madera y nylon
120 cm ø X17 cm altura

SUCRE (Bolivia)

JOHNY QUEVEDO

«Otoñal»

Madera
50x70x45 cm

PREMIO DE ESCULTURA



FLORENTINO DÍAZ

«Sin título»

Hierro y caucho
112x119x67 cm

MENCIÓN

CARLOS SPATUZZA

«Recuerdo del Paraguay» o «Corazonada»

Técnica mixta
90x100 cm



Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Premio de

CERÁMICA

Villa de Madrid 1998

Ayuntamiento de Madrid

PARTICIPANTES

ASUNCIÓN (Paraguay)

JULIA ISIDRE

«Eboy-Yagua»

37x28x28 cm

LIMA (Perú)

CARLOS RUNCÍE TANAKA

«Sol del sur»

60x60x25 cm

MADRID (España)

MANUEL SÁNCHEZ-ALGORA

«Deconstrucción»

7 jarras de porcelana

23x190x26 cm

MANAGUA (Nicaragua)

HELIO GUTIÉRREZ

«Vasija globular verde»

20x21x21 cm

MÉXICO D.F. (México)

CLAUDIA CANCINO

«Formación IV»

Alta temperatura cono 9 óxidos,
construcción a mano base de rollos

36 cm alto x20 cm ø

QUITO (Ecuador)

ANTONIO BAYARDO

«Bañistas»

Serie de 3 figuras de cerámica

Vidrio reciclado envejecido al frío

15x20x5 cm

SAN SALVADOR (El Salvador)

CONY ROLDÁN RIVERA

«Capricho»

Vaciado piedra molida

25x17 cm

PREMIO DE CERÁMICA



HELIO GUTIÉRREZ

«Vasija globular verde»

20x21x21 cm

MENCIÓN

CLAUDIA CANCINO VILLANUEVA

«Formación IV»

Alta temperatura cono 9 óxidos,
construcción a mano base de rollos



Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Premio de **FOTOGRAFÍA**
Villa de Madrid 1998

Ayuntamiento de Madrid

PARTICIPANTES

ASUNCIÓN (Paraguay)

JUAN CARLOS MEZA

«Naturaleza en trance»

Serie de 3 fotografías de 48x18 cm
Fotometraje digital

BRASILIA (Brasil)

SUSANA MADEIRA DOBAL

«Viaje a México»

Serie de 4 fotografías de 20x30 cm

BUENOS AIRES (Argentina)

MARÍA MARTHA LABELLA

«Mi madre y Frida»

18x26 cm

GUATEMALA (Guatemala)

PAOLA BEBERINI

«Manos»

70x70 cm

LISBOA (Portugal)

MARIO FILIPE MARTINS DA NATIVIDADE RAMOS

«Policía» e «Interior»

Serie de dos fotografías de 18x24 cm

MADRID (España)

CHEMA MADOZ

«Mirada al futuro»

Técnica mixta

40x40 cm

MANAGUA (Nicaragua)

WILMOR LÓPEZ

«Dame tu libertad»

38x45 cm

MÉXICO D.F. (México)

VÍCTOR MENDIOLA

«Concierto en el lugar Shout» «La Nalgada» «Concierto de heavy metal» «Concierto en Tlanepantla» y «Concierto en la Universidad Autónoma Metropolitana»

Serie de 5 fotografías de 25,4x35,4 cm
Impresión a color, proceso RA4

PANAMÁ (Panamá)

EDUARDO PRENS LANCHERO

«Sillas del recuerdo» «Mirador» «Balcón francés» «Área de San Felipe» y «Vista colonial»

Serie de 5 fotografías de 8x10 cm

PANAMÁ (Panamá)

GABRIEL RODRÍGUEZ MOLINA

«La Patria mira hacia el futuro desde el ayer colonial» «Un ramillete de guacamayas y días heroicos» «Plaza Mayor: Sede del señorío Istmeño» y «Huellas de la Colonización Española, desafía los siglos»

Serie de 4 fotografías de 28x21,5 cm

RÍO DE JANEIRO (Brasil)

VICENTE DE MELLO

«Noite de outono», «Vista aérea: Porto e Praca XV», «Vista aérea: Aterro do Flamengo e Corcovado», «Vista aérea: Cidade nova», «Vista aérea: Praia do Leme e Copacabana»

Serie de 5 fotografías de 24x30 cm

RÍO DE JANEIRO (Brasil)

DANIELA DACORSO

«Sincretismo religioso na cidade do Rio de Janeiro»

Serie de 5 fotografías de 30x40 cm

SAN JUAN DE PUERTO RICO (Puerto Rico)

VANESSA HERNÁNDEZ GRACIA

«Sin Título»

Serie de 3 fotografías de 15x21 cm

SAN SALVADOR (El Salvador)

GERBER ANTONIO POLIO SOLANO

«Hermanas» y «Caminantes»

Serie de 2 fotografías de 25x19 cm

SANTA FE DE BOGOTÁ (Colombia)

ANDRÉS FRESNEDA FUENTES

«La política de la casa»

Serie de 5 fotografías de 25x25 cm

SANTA FE DE BOGOTÁ (Colombia)

FERNANDO PINILLA

«Sin título»

Serie de 3 fotografías de 26x20 cm

SANTIAGO DE CHILE (Chile)

JAVIER GODOY

«Santiago invierno 1997»

Emulsión de plata sobre papel

Serie de 4 fotografías de 20x25 cm

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

MARITZA ÁLVAREZ

«Fervor religioso: Adoración de la Virgen de Altagracia»

Serie de 5 fotografías de 30x39 cm

SÃO PAULO (Brasil)

GAL OPPIDO (MARCOS AURELIO OPPIDO)

«Sin título»

Serie de 5 fotografías de 57x75,5 cm

SUCRE (Bolivia)

GERARDO RODRÍGUEZ MORALES

«Sin título»

Serie de 5 fotografías

TEGUCIGALPA (Honduras)

ISIDRO ESPAÑA

«Sin título»

Serie de 5 fotografías de 20x30 cm

PREMIO DE FOTOGRAFÍA



JAVIER GODOY

«Santiago invierno 1997»

Emulsión de plata sobre papel
Nº 2 de la Serie

MENCIÓN

ANDRÉS FRESNEDA FUENTES

«La política de la casa»

Serie de 5 fotografías de 25x25 cm



Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

PREMIOS

*Certamen para Jóvenes
Creadores de Iberoamérica*

1998

PINTURA
FOTOGRAFÍA
DISEÑO GRÁFICO

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

PINTURA

Premio de

Certamen para Jóvenes

Creadores de Iberoamérica

1998

Ayuntamiento de Madrid

PARTICIPANTES

BUENOS AIRES (Argentina)

LORENA VENTIMIGLIA

«Curiosa»

Acrílico

100x100 cm

LA PAZ (Bolivia)

GUSTAVO CORTÉZ

«Certificación»

Carbón

83x118 cm

LIMA (Perú)

NATALIA IGUIÑIZ BOGGIO

«Sin título»

Óleo sobre lienzo

270x155 cm

LISBOA (Portugal)

BÁRBARA RUELA RAMOS DE ASSIS PACHECO

«Sin título»

Técnica mixta

197x97 cm

MADRID (España)

RUT MARTÍNEZ LÓPEZ DE CASTRO

«Sin título»

Técnica mixta

165x135,5 cm

MÉXICO D.F. (México)

CARMEN PARRA VELASCO

«Naturaleza muerta con foco»

Óleo sobre tela

60x50 cm

PANAMÁ (Panamá)

MARTA NOEMI NORIEGA ARAUZ

«Angustia»

Carbón

34x27 cm

RÍO DE JANEIRO (Brasil)

BRUNO DI POLTO

«Naturaleza viva-Homenaje a Versace»

Acrílico sobre tela

73x50 cm

SAN JUAN DE PUERTO RICO (Puerto Rico)

RABINDRANAT DÍAZ

«Segregación de cerdos amedrentados»

Técnica mixta

100x100 cm

SANTA FE DE BOGOTÁ (Colombia)

DIANA CRISTINA GÓMEZ BETANCUR

«Contorno suspendido de una acción depurada»

Acrílico sobre tela

180x120 cm

Ayuntamiento de Madrid

PREMIO DE PINTURA



BÁRBARA RUELA RAMOS DE ASSIS PACHECO

«Sin título»

Técnica mixta

197x97 cm

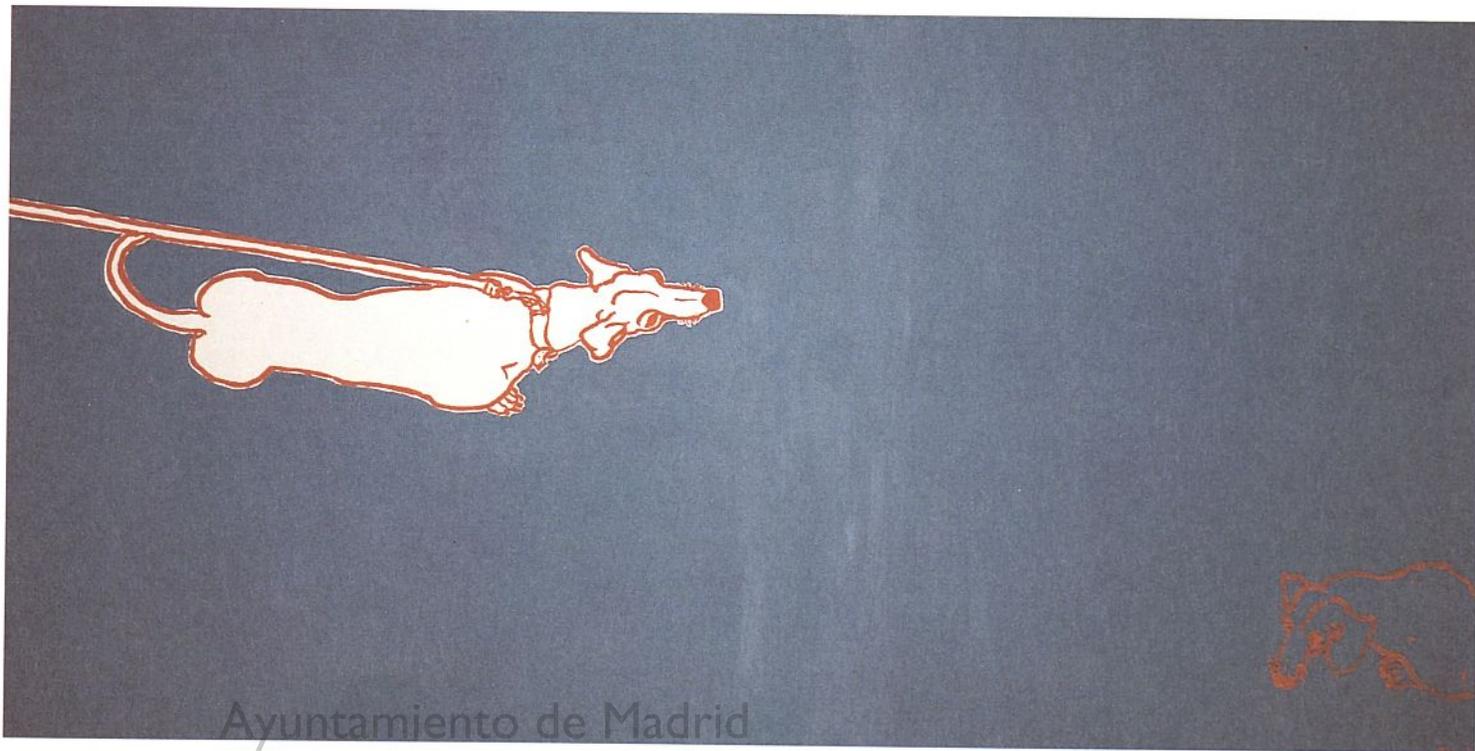
MENCIÓN

RUT MARTÍNEZ LÓPEZ DE CASTRO

«Sin título»

Técnica mixta

165x135,5 cm



Ayuntamiento de Madrid

Premio de FOTOGRAFÍA

*Certamen para Jóvenes
Creadores de Iberoamérica*

1998

Ayuntamiento de Madrid

PARTICIPANTES

ASUNCIÓN (Paraguay)

CLAUDIA CASARINO

«Autorretrato»

Serie de 3 fotos de 24x19 cm

BUENOS AIRES (Argentina)

GABRIELA MESSUTI

«Q»

20x30 cm

CARACAS (Venezuela)

HÉCTOR DAVID CARBAJAL

«Caracas, capital bolivariana»

Serie de 4 fotografías de 21x29 cm

LIMA (Perú)

LUZ MARÍA BEDOYA:

«Carretera Panamericana»

Serie de 4 fotografías de 30x40 cm

LIMA (Perú)

MILAGROS DE LA TORRE

«Los pasos perdidos»

Serie de 5 fotografías de 20x25 cm

LISBOA (Portugal)

BRUNO PIRES

«Mau tempo»

Serie de 4 fotografías de 30x40 cm

MADRID (España)

FRANCISCO MIGUEL ERUCHA CABRERIZO

«Sin título»

Serie de 5 fotografías de 40x30 cm

MÉXICO D.F. (México)

FRANCISCO JAVIER RODRÍGUEZ LÓPEZ

Serie I: Señales «Ceda el paso» «No Guey» «Sin título»

Serie II: Tipografía callejera «La única tranquilidad es ser mexicano» «Confía en Dios»

SAN JOSÉ DE COSTA RICA (Costa Rica)

CAROLINA BLANCO CASTILLO

«No dejes que el pasado...»

5 fotografías de 24x18 cm

SAN SALVADOR (El Salvador)

CELINA VÁZQUEZ

«Misterio» «Una tarde en el pueblo»

«Tertulia»

Serie de 3 fotografías de 20x28 cm

SANTA FE DE BOGOTÁ (Colombia)

JUAN PABLO FAJARDO

«Doméstica»

Serie de 5 fotografías de 20x20 cm

TEGUCIGALPA (Honduras)

GRACIELA OLIMPIA CASTELLANOS

«Sin título»

Serie de 6 fotografías de 20x30 cm

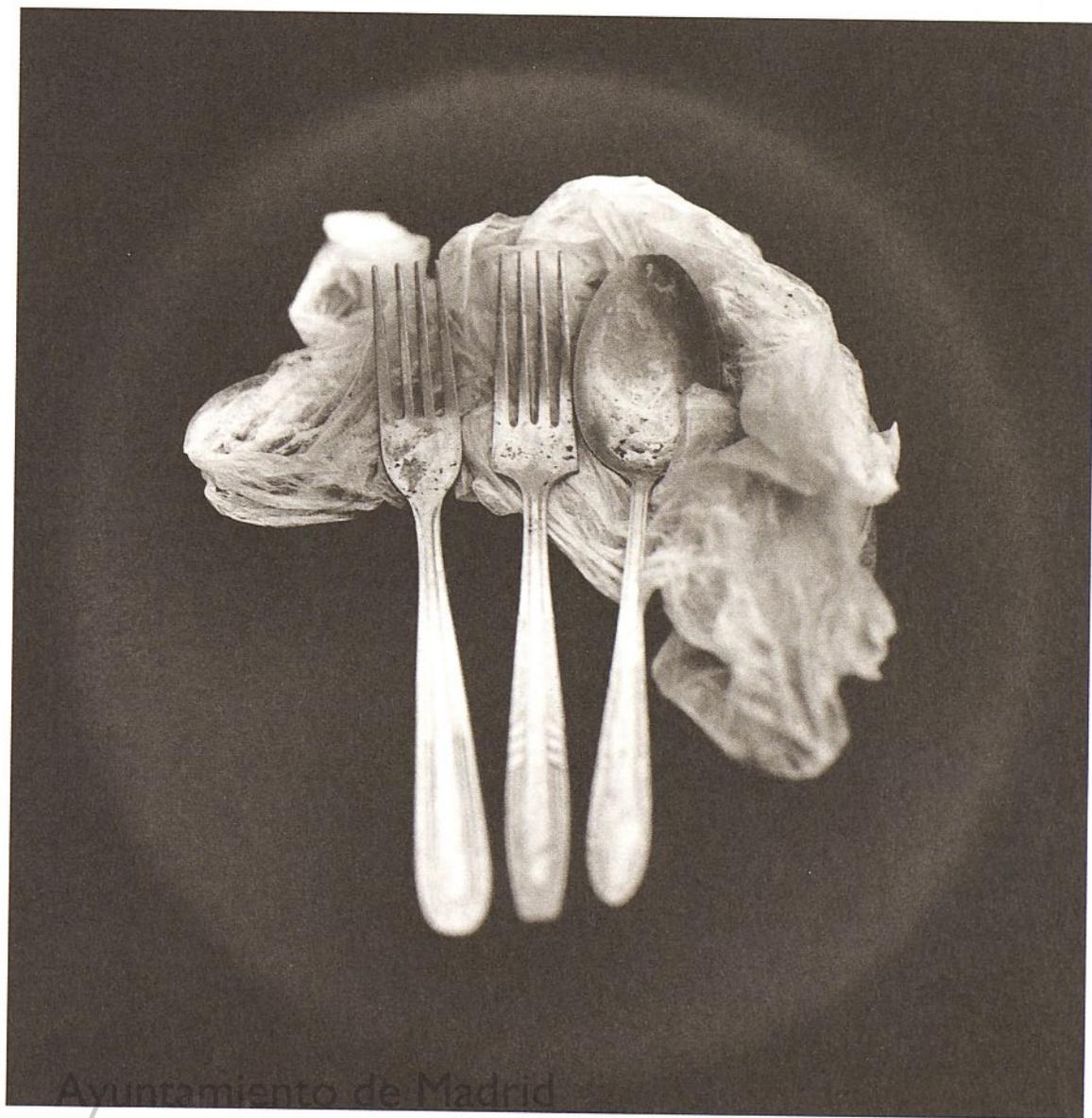
PREMIO DE FOTOGRAFÍA



MILAGROS DE LA TORRE

«Los pasos perdidos»

Serie de 5 fotografías de 20x25 cm



Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Premio de

DISEÑO

*Certamen para Jóvenes
Creadores de Iberoamérica*

1998

Ayuntamiento de Madrid

PARTICIPANTES

BUENOS AIRES (Argentina)

MARINS RIVEIRO VILLAR

«Sin título»

GUATEMALA (Guatemala)

SERGIO ALEJANDRO ESTRADA CHACÓN

«Tormentoso»

LISBOA (Portugal)

JOANA RITA CARDÃO GÓMES

«Sin título»

MÉXICO D.F. (México)

ALEJANDRO MAGALLANES GONZÁLEZ

«BDOBDJ»

RÍO DE JANEIRO (Brasil)

LEONARDO CALDI

«Sin título»

SAN SALVADOR (El Salvador)

CLAUDIA MARINA MURCIA FONT

«Tiempo con sabor a tinto»

SANTA FE DE BOGOTÁ (Colombia)

SANTIAGO TOBÓN RODRÍGUEZ

«El rebusque»

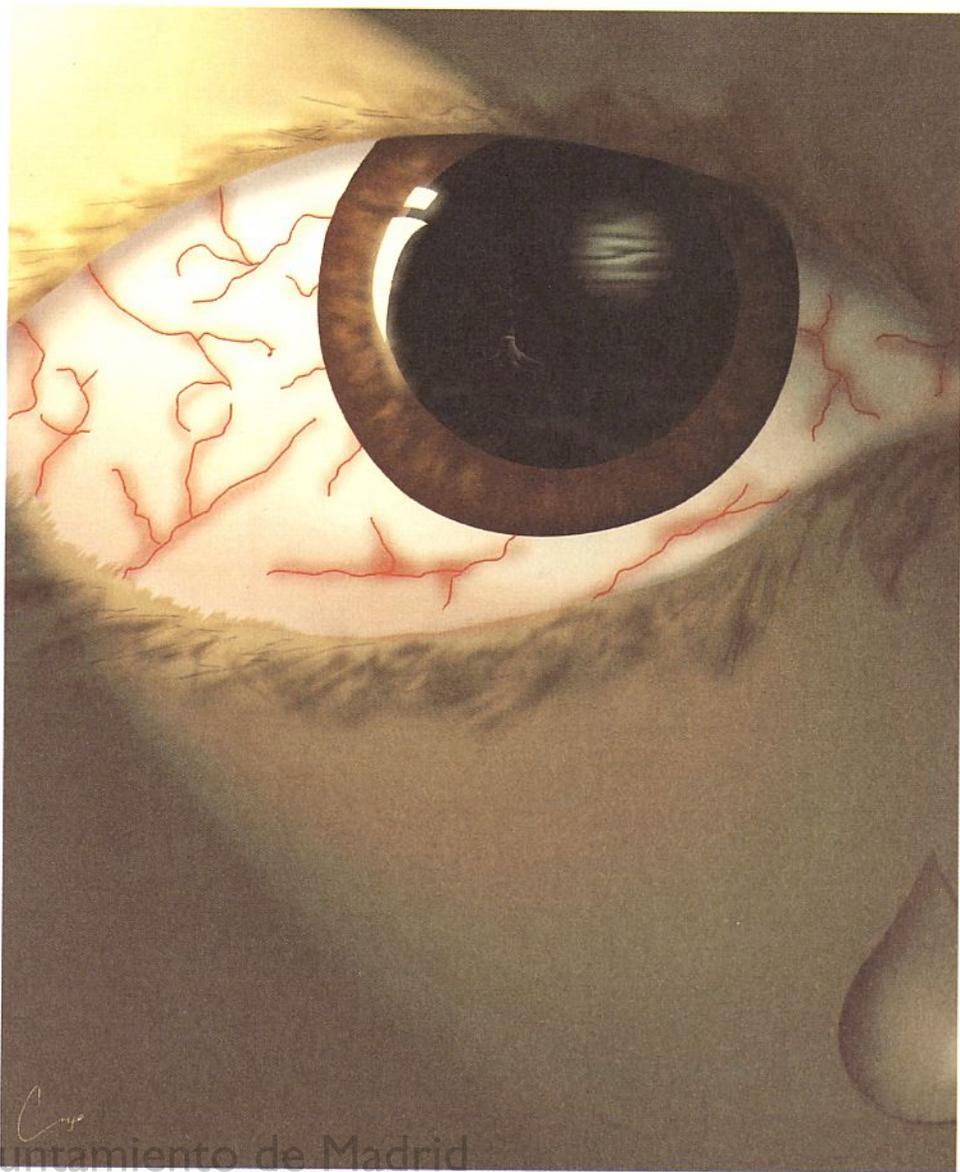
SANTIAGO DE CHILE (Chile)

RALPH BENNETT CRIGNOLA

«Vida a 60 watts de (1m) potencia»

Ayuntamiento de Madrid

PREMIO DE DISEÑO GRÁFICO
⇒
SERGIO ALEJANDRO ESTRADA CHACÓN
«Tormentoso»



C
Ayuntamiento de Madrid

JURADO DE ARTES PLÁSTICAS

Presidente:

Luis González Robles

Vocales:

David Lechuga Esteban

Miguel Logroño Leza

Eduardo Alaminos López

Oliva María Rubio

Secretario:

Antonio Maura

*Coordinadores de los Premios
Certamen para Jóvenes Creadores de Iberoamérica
y Premios Villa de Madrid*

Paloma Peña Pinto
Antonio Maura Barandiarán

Recepción de Obra

Marisa Rivera
Nieves Tena

Coordinación

Alicia Navarro Granell
Coordinadora de Exposiciones del C.C.C.D.
M^a Josefa Pastor Cerezo

Montaje

Fernando Arias Octavio
Encargado de Montajes del C.C.C.D.
Gaba 5

Administración y Personal del C.C.C.D.

Isabel Yela de la Riva
Pilar Redondo Salinas
Silvia Carretero Moreno
Gloria Delgado Schwartz
Paula Criado Poblete
M^a Luz López Carbajo
Carmen Fuentes

y el personal del Centro Cultural

Prensa

Luz Palomo

Diseño Gráfico

Manuel Martínez Muñiz

Fotografía

Juan Miguel Sánchez Vigil

Coordinador de impresión

José Luis Pérez

Imprime

A.G. Luis Pérez, S. A.
Algorta, 33 - 28019 Madrid

Dep. Legal: M. 26.504-1998

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid
Cuarta Tenencia de Alcaldía
Concejalía de Cultura, Educación,
Juventud y Deportes

Centro Cultural del Conde Duque

